florabest

PDF online

www.lidl-service.com

TRONÇONNEUSE À ESSENCE FBKS 52 A1

(FR) (BE)

TRONÇONNEUSE À ESSENCE

Traduction des instructions d'origine

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET À CONSERVER EN VUE D'UN USAGE ULTÉRIEUR.

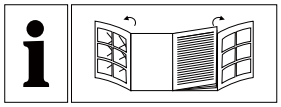
(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KETTENSÄGE

Originalbetriebsanleitung

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

IAN 302393



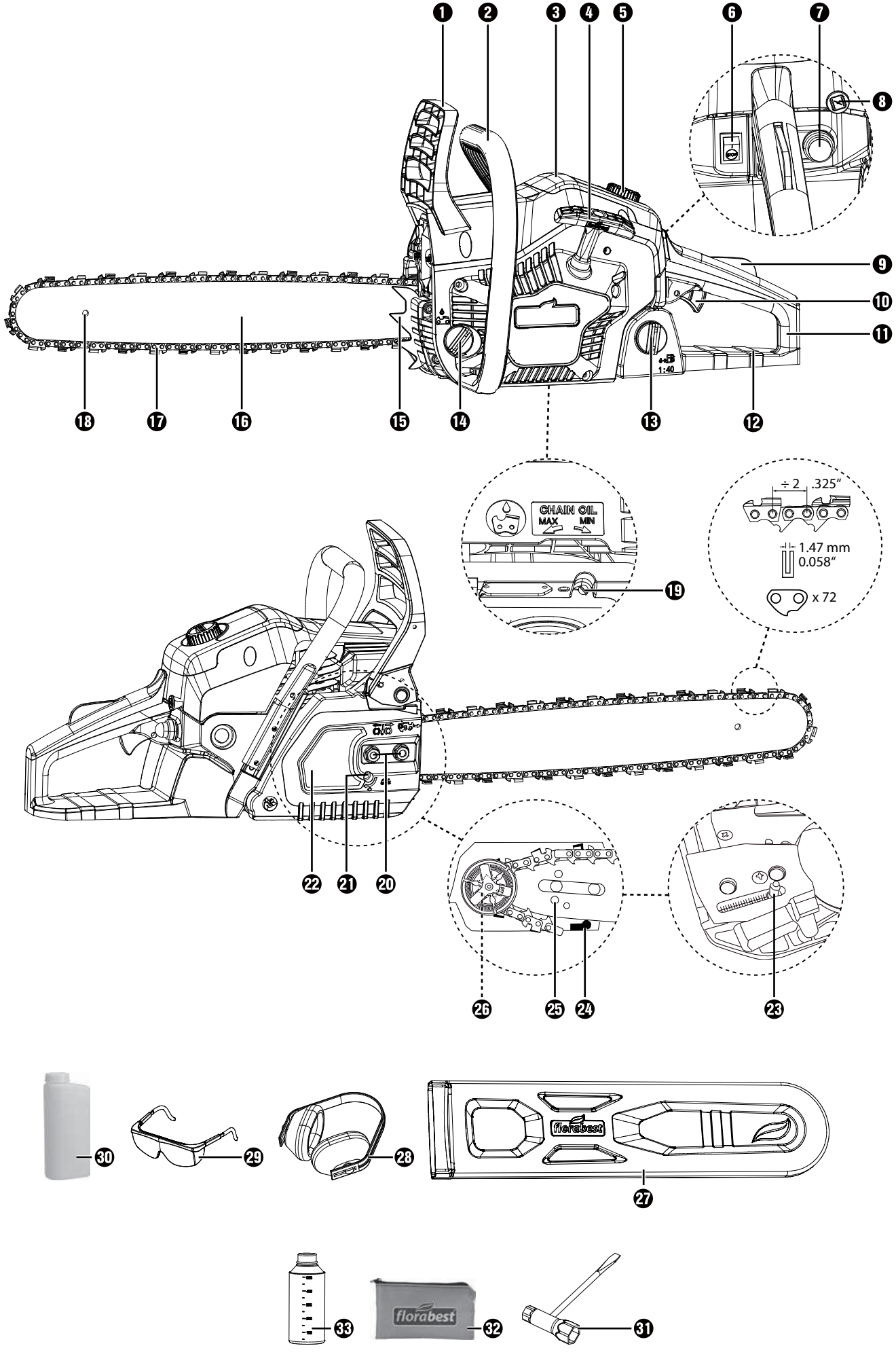
(FR) (BE)

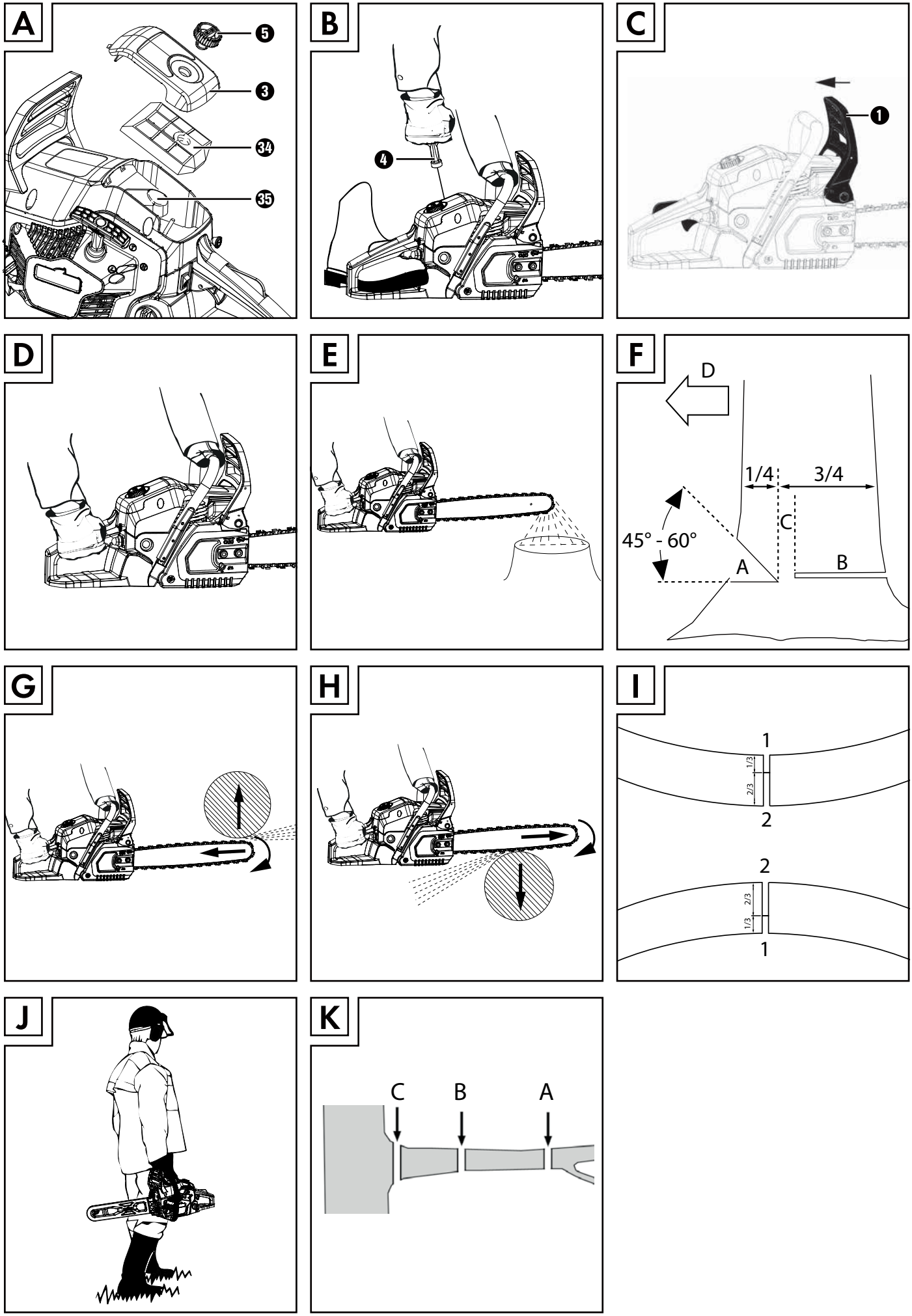
Avant de lire le mode d’emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l’appareil.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Traduction des instructions d’origine	Page	1
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
1:40
CHAIN OIL
MAX
MIN
19
÷ 2
.325"
1.47 mm
0.058"
x 72
20
21
22
23
24
25
26
27
florabest
28
29
30
florabest
31
32
33


A
5
3
34
35
B
4
C
1
D
E
F
D
1/4
3/4
C
45° - 60°
A
B
G
H
I
1
1/3
2/3
2
2
2/3
1/3
1
J
K
C
B
A

Sommaire

Introduction 2
Utilisation conforme à l'usage prévu 2
Niveaux de danger 2
Équipement 2
Matériel livré 2
Caractéristiques techniques 3

Consignes de sécurité 4
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil 4
Équipement de protection individuelle (EPI) 4
Entreposage et transport 5
Sécurité environnante 5
Faire l'appoint de carburant 5
Avant la mise en service 6
Vibrations 7
Mesures de prudence contre le recul brutal 7

Avant la mise en service 8
Mélanger le carburant 8
Faire l'appoint de carburant 8
Appoint en huile de chaîne 8
Tendre et vérifier la chaîne de sciage 9

Mise en service 9
Démarrage avec moteur froid 9
Démarrage avec moteur chaud 10
Éteindre le moteur 10
Vérifier et ajuster la lubrification de la chaîne 10
Vérifier le frein de chaîne 10

Consignes fondamentales pour les travaux d'abattage 11
Préparer l'entaille d'abattage (voir volet dépliant, fig. F) 11
Travaux d'ébranchage 11
Scier du bois se trouvant sous tension mécanique 12
Recul brutal (voir volet dépliant, fig. G) 12
Engagement par traction (voir volet dépliant, fig. H) 12
Travail sûr 12

Nettoyage et entretien 12
Nettoyage du moteur 12
Nettoyage du filtre à air 12
Nettoyage de l'entraînement par chaîne 13
Maintenance de la bougie d'allumage 13
Maintenance de la lubrification de chaîne 13
Maintenance des réglages du carburateur 13
Maintenance du rail de guidage 13
Montage du rail de guidage et tendre la chaîne de sciage 13
Affûter et entretenir la chaîne de sciage 14

Intervalles d'entretien 14

Commande de pièces de rechange 14

Entreposage et transport 15

Recherche de défauts 15

Garantie de Kompernass Handels GmbH 15

Service après-vente 16

Importateur 16

Recyclage 17

Traduction de la déclaration de conformité originale 17

TRONÇONNEUSE À ESSENCE FBKS 52 A1

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de cet appareil. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour scier du bois en plein air.
La tronçonneuse ne doit être utilisée à aucune autre fin.
N'apportez aucune modification à la tronçonneuse. Cela risquerait de compromettre la sécurité.
L'utilisateur/opérateur est responsable des dommages ou blessures de toute sorte qui pourraient en résulter, et non pas le fabricant. Veuillez noter que cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle.
Notre garantie n'est pas applicable si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles ainsi que pour des activités similaires.
Les premiers utilisateurs doivent se faire enseigner l'utilisation afin de se familiariser avec les caractéristiques de l'appareil. Pour votre propre sécurité, veuillez suivre un cours de formation, organisé par l'État, à l'utilisation des tronçonneuses.

Utilisateurs non autorisés :

Les personnes qui ne maîtrisent pas le contenu du présent mode d'emploi, les enfants, jeunes et personnes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.

Des règlements nationaux peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil !

Niveaux de danger

⚠ DANGER !

- Pour un danger menaçant imminent, entraînant de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ PRUDENCE !

- Indication d'une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures légères.

⚠ ATTENTION !

- Indication d'une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des dégâts matériels.

Équipement

❶ Bouclier avant
❷ Poignée avant
❸ Cache du filtre à air
❹ Cordon de démarrage
❺ Fermeture du cache de filtre à air
❻ Interrupteur Marche/Arrêt
❼ Pompe à carburant "Primer"
❽ Manette de démarrage à froid (starter)
❾ Dispositif de blocage de l'accélérateur
❿ Accélérateur
⓫ Poignée arrière
⓬ Bouclier arrière
⓭ Bouchon du réservoir de carburant
⓮ Bouchon du réservoir d'huile de chaîne
⓯ Griffe (prémontée)
⓰ Rail de guidage (prémonté)
⓱ Chaîne de sciage (prémontée)
⓲ Dispositif pour touret
⓳ Vis de régulation d'huile
⓴ Écrous de fixation
㉑ Vis de tension de chaîne
㉒ Cache de pignon
㉓ Goupille de tension de chaîne
㉔ Arrêt de chaîne
㉕ Alésage pour goupille de tension de chaîne
㉖ Pignon
㉗ Cache du rail de guidage
㉘ Protection auditive EY2-1
㉙ Lunettes de protection
㉚ Flacon de mélange
㉛ Clé à bougie / tournevis plat
㉜ Trousse à outils
㉝ Huile de chaîne bio
㉞ Filtre à air
㉟ Cosse de la bougie d'allumage

Matériel livré

1 unité moteur
1 chaîne de sciage Oregon 18“ 20LPX072X (prémontée)
1 rail de guidage Oregon 18“ 180PXBK095 (prémonté)
1 clé pour bougie d'allumage / tournevis plat
1 cache pour rail de guidage (protection de chaîne)
1 flacon de mélange
500 ml d'huile de chaîne bio (Made in Germany)
1 paire de lunettes de protection
1 protection auditive EY2-1
1 trousse à outils
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

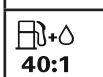
Type : FBKS 52 A1

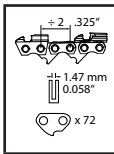
Poids	
sans les pleins, sans l'équipement de sciage :	env. 6 kg
Volume	
Réservoir de carburant :	env. 720 cm^3 (0,72 l)
Réservoir d'huile de chaîne :	env. 260 cm^3 (0,26 l)
Longueur de coupe	
Longueur de coupe utilisable / rail de guidage	45 cm (18“)
Chaîne	
Vitesse max. de la chaîne :	23,1 m/s
Divisions de chaîne :	8,25 mm (0,325“)
Épaisseur des maillons entraîneurs :	1,47 mm (0,058“)
Type de chaîne de sciage (prémontée) :	Oregon 18“ 20LPX072X
Type de rail de guidage (prémonté) :	Oregon 18“ 180PXBK095
Pignon	
Nombre de dents / division :	7 dents / 8,25 mm (0,325“)
Moteur	
Cylindrée :	51,7 cm^3
Puissance moteur selon ISO 7293 :	2,0 KW
Régime de ralenti :	3000 min^{-1}
Bougie d'allumage :	L8RTC
Niveau de pression acoustique $L_{pA,m}$, dB (A) ISO 22868	98,2 K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique $L_{WA,m}$, dB (A) ISO 22868	109,2 K = 3 dB
Vibrations sur la poignée arrière : ISO 22867	7,254 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Vibrations sur la poignée avant : ISO 22867	8,901 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

⚠ AVERTISSEMENT !

- Réduisez les risques de vibrations tels que p. ex. le risque d'une maladie des doigts morts (troubles de la circulation sanguine) grâce à des pauses de travail fréquentes durant lesquelles vous frotterez par ex. les paumes des mains l'une contre l'autre.

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / sur l'appareil :

	Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure.
	Avertissement ! Lire le mode d'emploi avant la mise en service !
	AVERTISSEMENT ! Pendant les travaux avec la tronçonneuse, il faut prendre des mesures de sécurité particulières. Veuillez lire tous les avertissements et les respecter.
	Portez des vêtements de protection moulants avec garniture anti-incision.
	Portez un casque de protection avec protection faciale ou des lunettes de protection et une protection auditive.
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
	AVERTISSEMENT ! Risque de recul brutal. Faites attention au risque de recul brutal de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe du rail.
	AVERTISSEMENT ! Risque de recul brutal ! Ne sciez pas avec la pointe du rail.
	Utilisez toujours la tronçonneuse en la tenant des deux mains.
	Ne travaillez jamais d'une seule main avec la tronçonneuse.
	Tirez le cordon de démarrage lorsque la manette de starter est dans cette position. Si vous tirez la manette de starter à vous, le clapet à air se ferme. Si vous repoussez la manette de starter, le clapet à air s'ouvre.
	Appuyer 6 fois sur la pompe à carburant (Primer)
	Réservoir de carburant ; Rapport de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile
	Réservoir d'huile de chaîne ; Accroître / réduire la lubrification de la chaîne
	Essence : ROZ 95 / ROZ 98
	Huile pour moteur 2 temps : ISO - L - EGD / JASO FD
	Des flammes nues ou fumer à proximité de l'appareil sont strictement interdits !
	Niveau de puissance acoustique garanti de l'appareil
	Tirer le cordon de démarrage.
	Interrupteur Marche/Arrêt
	Bloquer et desserrer le frein de chaîne
	Sens de circulation de la chaîne
	Augmenter la tension de chaîne
	Longueur du rail de guidage

	Divisions de chaîne : 8,25 mm (0,325“) Épaisseur du maillon entraîneur (largeur de rainure) : 1,47 mm (0,058") Nombre de maillons de chaîne : 72

Consignes de sécurité

IMPORTANT !
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET À CONSERVER EN VUE D'UN USAGE ULTÉRIEUR.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► **Soyez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faits et travaillez avec précaution sur l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes malade, fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- ► Évitez les utilisations erronées, utilisez la machine uniquement comme décrit sous "*Utilisation conforme à l'usage prévu*".

- Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi de votre appareil et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité.
- Les plaques signalétiques et de danger apposées sur l'appareil fournissent des informations importantes pour un fonctionnement sans danger.
- En plus des conseils de ce mode d'emploi, il faut tenir compte des consignes de sécurité et de prévention des accidents générales du législateur.
- Tenir les films d'emballage éloignés des enfants, il y a risque d'étouffement !
- Les utilisateurs insuffisamment informés peuvent s'exposer eux-mêmes et exposer des tiers à des risques du fait d'une utilisation inexperte. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers.
- Soyez très attentif pendant le maniement de l'appareil. Soyez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faites et travaillez avec précaution.
- Ne travaillez pas avec l'appareil plus de 10 minutes d'affilée. Il est recommandé d'observer une pause de 10 à 20 minutes entre les opérations de travail.
- Ne prêtez l'appareil qu'à des utilisateurs qui ont l'habitude de s'en servir. Ce faisant, remettez-leur le mode d'emploi.
- Certaines opérations de sciage requièrent une formation spéciale et des aptitudes particulières. En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste.
- Les premiers utilisateurs doivent se faire enseigner l'utilisation afin de se familiariser avec les caractéristiques de l'appareil. Pour votre propre sécurité, veuillez suivre un cours de formation, organisé par l'État, à l'utilisation des tronçonneuses.
- Lorsque l'appareil ne sert pas, il faut le ranger de sorte qu'il ne risque de menacer personne. Le sécuriser pour empêcher tout accès non autorisé.
- L'utilisateur de l'appareil répond de tous les accidents et risques susceptibles de nuire à d'autres personnes ou à ce qui leur appartient.
- Les enfants, les jeunes et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne sont pas autorisés à utiliser la tronçonneuse. Y font exception uniquement les jeunes de plus de 16 ans dans le cadre d'une formation se déroulant sous la surveillance d'un professionnel compétent.
- Le circuit d'allumage électrique de l'appareil génère un faible champ magnétique. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou des implants similaires, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter des risques sanitaires.
- Veuillez noter qu'en cas de maintenance non conforme, d'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou d'enlèvement ou modification des dispositifs de sécurité, l'appareil risque de s'endommager et blesser gravement les personnes qui travaillent avec.

Équipement de protection individuelle (EPI)

⚠ DANGER !

- ► Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) !

- Portez un casque de protection avec protection faciale ou des lunettes de protection et une protection auditive.
- Portez des vêtements de protection moulants avec garniture anti-incision.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des gants de protection.

- Évitez les vêtements amples car ils risqueraient d'être happés.
- Ne portez aucun foulard, cravate et aucun bijou !
- Si vous avez les cheveux longs, portez un filet à cheveux !
- Lors de tous travaux en forêt, portez un casque de protection. Ce casque protège contre la chute de branches. Vérifiez régulièrement le casque de protection en vue de détecter des détériorations. Il faut le remplacer au bout d'une période maximale de 5 ans. N'utilisez que des casques de protection homologués.
- La protection faciale ou les lunettes de protection protègent contre la sciure et les éclats de bois. Pour éviter des blessures oculaires, il faut toujours porter une protection faciale ou des lunettes de protection pendant les travaux avec l'appareil.
- Portez toujours une protection auditive. Le bruit émis par l'appareil peut provoquer des lésions auditives.
- Enfilez des gants de protection robustes, en matériau résistant, en cuir par exemple.
- Lorsque vous sciez du bois sec, portez un masque anti-poussière. De la poussière de sciage risque de se dégager.

Entreposage et transport

- Éteignez la tronçonneuse avant chaque transport, même sur courte distance. Activez le frein à chaîne et montez la protection de chaîne.
- Utilisez la protection de chaîne lors du transport et de l'entreposage (voir volet dépliant, fig. J).
- Sécurisez la machine avant le transport (aussi dans des véhicules) pour l'empêcher de se renverser, de perdre du carburant, pour éviter des dégâts ou des blessures.
- Ne portez l'appareil que par sa poignée avant. Le rail de guidage regarde ce faisant vers l'arrière, en direction opposée à celle de votre corps (voir volet dépliant, fig. J).
- Maintenez le silencieux, très chaud, loin du corps. Il y a risque de brûlure !
- Avant de ranger l'appareil, nettoyez et entretenez la chaîne de sciage.
- Conservez l'appareil dans un endroit sûr et sec. Sécurisez-le aussi contre tout accès non autorisé.

Sécurité environnante

- Les règlements nationaux et/ou communaux peuvent restreindre les créneaux horaires d'utilisation d'appareils motorisés générateurs de bruit. Renseignez-vous auprès de votre administration communale.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil à l'intérieur de locaux ou en tout autre endroit mal ventilé. Il a risque d'asphyxie en raison des gaz d'échappement/vapeurs d'huile toxiques.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour.
- Ne travaillez pas non plus lorsque la météo est défavorable, p. ex. sous la pluie ou lorsqu'il y a du vent.
  Le risque d'accident est plus élevé dans ces cas-là.
- Conservez la zone de travail propre et bien ordonnée.
- Éloignez les enfants, d'autres personnes et les animaux avant et pendant le travail. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Avant d'entamer le travail, assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal et aucun objet ne se trouve dans la zone dangereuse.
- Ne travaillez pas à proximité de clôtures en fil métallique ou à proximité de fils anciens qui traînent.
- Tenez un moyen d'extinction prêt si vous travaillez dans un environnement risquant facilement de prendre feu, p. ex. près d'herbes sèches, etc. Danger d'incendie !

Faire l'appoint de carburant

- L'essence prend très facilement feu. Lorsque vous faites l'appoint, éloignez-vous de toutes flammes nues et ne fumez en aucun cas. Danger d'incendie !
- Veillez à ne pas répandre d'essence. L'essence ou l'huile de chaîne ne doit pas pénétrer dans le sol. Intercalez des objets plats appropriés pour vous aider.
- Ne faites l'appoint que dans des endroits bien ventilés. Les vapeurs d'essence peuvent prendre feu très facilement ou exploser.
- Avant de faire l'appoint, éteignez le moteur et laissez l'appareil refroidir. Si de l'essence a été renversé, nettoyez immédiatement les endroits souillés.
  Empêchez le carburant de souiller vos vêtements ; changez-les immédiatement si cela s'est produit.

- Évitez tout contact de la peau et des yeux avec l'essence ou les lubrifiants (huile).
- Ne respirez pas les vapeurs d'essence/d'huile.
- Vérifiez l'absence de fuites. Si de l'essence fuit, ne faites pas démarrer le moteur.
  Vous risquez des brûlures.
- N'ouvrez le bouchon du réservoir que prudemment afin que la surpression puisse se résorber lentement et qu'il ne jaillisse pas d'essence.

Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Effectuez toujours les vérifications avant la mise en service et lorsque le moteur est éteint.
- ► Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation et, s'il a chuté, pour savoir s'il offre encore un fonctionnement sûr.
- ► Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent toutes impeccablement. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
  Faites réparer les pièces endommagées par du personnel qualifié.
- ► N'utilisez la tronçonneuse et les accessoires que conformément aux présentes instructions. Tenez compte ce faisant des conditions de travail et du travail à réaliser.
  L'utilisation d'outils motorisés pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- Vérifiez régulièrement que le frein de chaîne fonctionne correctement (bouclier avant, voir volet dépliant, fig. D).
- Vérifiez si le rail de guidage est correctement monté.
- Vérifiez si la chaîne de sciage est correctement tendue.
  Suivez les instructions de lubrification, de tension de chaîne et de changement d'accessoires. Une chaîne incorrectement tendue ou lubrifiée peut soit casser soit accroître le risque de recul brutal.
- Gardez affûtés et propres les outils permettant de couper. Réaffûtez-les régulièrement et remplacez à temps les pièces usées. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Vérifiez si l'accélérateur et son dispositif de blocage opposent une résistance mécanique. Par effet ressort, l'accélérateur doit revenir en position de départ.
- Vérifiez qu'il se trouve suffisamment de carburant et d'huile de chaîne dans les réservoirs.
- Vérifiez si les poignées sont propres, sèches, exemptes d'huile et de souillures.
- N'effectuez jamais les travaux tout seul. En cas d'urgence, il faut que quelqu'un se trouve à proximité.
- N'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez d'aplomb sur un sol ferme, sûr et plat.
  Ne pas se précipiter.
  Une surface au sol glissante ou des surfaces d'appui instables (p. ex. sur une échelle) peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.
  Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
  De la sorte, vous pourrez mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Ne montez jamais sur un arbre pour travailler avec la tronçonneuse. Risque de blessure en cas d'utilisation sur un arbre.
- Ne sciez jamais à une hauteur dépassant celle de vos épaules.
- Tenez toujours la tronçonneuse par la poignée arrière de la main droite, et par la poignée avant de la main gauche (voir volet dépliant, fig. D).
  Il ne faut jamais tenir la tronçonneuse en position inverse des mains car cela accroît le risque d'accident.
- Lorsque la tronçonneuse fonctionne, éloignez toutes les parties du corps de la chaîne de sciage. Avant de faire démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de sciage ne touche rien. Pendant le travail avec la tronçonneuse, un instant d'inattention peut faire que les vêtements ou des parties du corps sont happés par la chaîne de sciage.
- Éteignez immédiatement la tronçonneuse si vous constatez des changements perceptibles dans le comportement de l'appareil.
- Si la chaîne de sciage percute des pièces, clous ou objets durs divers, stoppez immédiatement le moteur et vérifiez si la chaîne de sciage et le rail de guidage sont endommagés.

- Ne laissez pas la tronçonneuse tomber, ne frappez contre aucun obstacle avec et n'utilisez jamais le rail de guidage comme levier.
- Ne sciez que du bois avec la tronçonneuse.
- Lorsque vous sciez une branche se trouvant sous tension mécanique, attendez-vous à un mouvement de rappel élastique. Lorsque la tension mécanique accumulée dans les fibres du bois disparaît, la branche qui se détend risque de heurter l'opérateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- Soyez particulièrement prudent lors du tronçonnage de broussailles et de jeunes arbres. Les matériaux minces peuvent rester coincés dans la chaîne de sciage et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.

Vibrations

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Réduisez les risques de vibrations tels que p. ex. le risque d'une maladie des doigts morts (troubles de la circulation sanguine) grâce à des pauses de travail fréquentes durant lesquelles vous frotterez p. ex. les paumes des mains l'une contre l'autre.

- Portez toujours des gants de protection et veillez à ce que vos mains soient au chaud.
- Veillez à ce que la chaîne soit toujours tranchante.
- Faites régulièrement des pauses pendant le travail.

Mesures de prudence contre le recul brutal

⚠ AVERTISSEMENT ! RECUL BRUTAL !

- ► Pendant le travail, pensez au risque que l'appareil recule brutalement. Il y a risque de blessure. La prudence ainsi que la technique de coupe adaptée permettent d'éviter les reculs brutaux.

- Un contact avec la pointe du rail peut dans certains cas entraîner une réaction inattendue vers l'arrière, durant laquelle le rail de guidage est renvoyé brutalement vers le haut et en direction de l'utilisateur (voir fig. A).

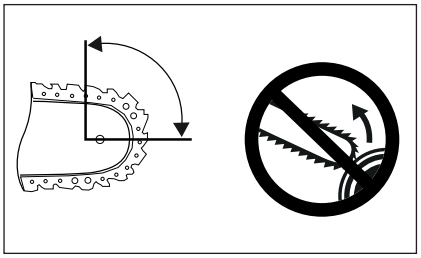


Fig. A

- Un recul brutal peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage touche un objet ou lorsque du bois se courbe et que la chaîne de sciage reste coincée dans le trait de scie.
- Si la chaîne de sciage se coince contre le bord supérieur du rail de guidage, la tronçonneuse risque de revenir brutalement et de manière incontrôlée vers l'opérateur (voir volet dépliant, fig. G).
- Si la chaîne de sciage se coince contre le bord inférieur du rail de guidage, la tronçonneuse risque de s'éloigner brutalement et de manière incontrôlée de l'opérateur (voir volet dépliant, fig. H).
- Soyez extrêmement prudent au moment d'introduire la chaîne de la tronçonneuse dans le trait d'une coupe déjà entamée pour poursuivre le sciage.
- Ne sciez pas de branches ou morceaux de bois susceptibles de changer de place pendant le sciage, ou dont le trait de coupe va se refermer pendant le sciage.
- Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et d'éventuelles blessures graves. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, prenez différentes mesures afin de travailler sans accident et sans vous blesser. Un rebond est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'appareil. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter :
- **Tenez bien la tronçonneuse des deux mains, les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Placez votre corps et vos bras dans une position dans laquelle vous pouvez résister aux forces de recul.** Lorsque des mesures adaptées ont été prises, l'utilisateur peut alors maîtriser les forces de recul. Ne jamais lâcher la tronçonneuse (voir volet dépliant, fig. D).
- **Évitez un maintien corporel anormal et ne sciez pas au-dessus de la hauteur des épaules.** Ceci permet d'éviter un contact involontaire avec la pointe du rail et de mieux contrôler la tronçonneuse lors de situations inattendues.
- **Utilisez toujours les rails de remplacement et les chaînes de sciage préconisés par le fabricant.** De mauvais rails et chaînes à scie de rechange peuvent entraîner l'arrachage de la chaîne de sciage et/ou un recul brutal.

- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de sciage.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au recul brutal.
- **Ne sciez pas avec la pointe de la lame.** Il y a risque de recul brutal.
- **Assurez-vous qu'aucun clou ou pièce métallique ne se trouve dans la zone de sciage.** Faites particulièrement attention aux clous ou pièces en fer à proximité de la zone de coupe. Soyez prudent aussi lors du sciage de bois durs dans lesquels la chaîne risque de se coincer. Cela peut entraîner un recul brutal.
- Entamez la coupe à pleine puissance et maintenez toujours la tronçonneuse au régime maximal pendant tout le sciage.
- **Veillez à ce qu'aucun objet sur lequel vous pourriez trébucher ne se trouve par terre.**

Avant la mise en service

Mélanger le carburant

Le moteur nécessite un mélange 2 temps composé d'essence et d'huile moteur.

⚠ AVERTISSEMENT !

► Éviter tout contact cutané avec le carburant, et de respirer les vapeurs de carburant.

- Utilisez uniquement un mélange à base d'essence sans plomb (min. ROZ 95) et d'une huile spéciale pour moteur 2 temps (JASO FD/ISO - L - EGD). Préparez le mélange carburant/huile en respectant le tableau des mélanges carburant/huile.
- Versez respectivement la bonne quantité d'essence et d'huile moteur 2 temps dans le flacon de mélange livré d'origine ㉚ (voir le Tableau des mélanges carburant/huile »).
  Ensuite, secouez bien le flacon de mélange ㉚.

Tableau des mélanges carburant/huile

Procédure de mélange : 40 parts d'essence pour 1 part d'huile

Essence	Huile 2 temps
0,5 litre	12,5 ml

Faire l'appoint de carburant

⚠ AVERTISSEMENT !

► Ne faites l'appoint de carburant qu'après avoir éteint et laissé refroidir le moteur. Danger d'incendie !

- Nettoyez toujours la périphérie du bouchon du réservoir de carburant ⑬ avant de faire l'appoint afin qu'il ne tombe pas de souillures dans le carburant.
  Utilisez pour cela un chiffon sec ne peluchant pas.
- Couchez l'appareil sur le côté pour que le bouchon du réservoir de carburant ⑬ pointe vers le haut.
- Tournez le bouchon du réservoir de carburant ⑬ dans le sens antihoraire pour le détacher.
  Le bouchon du réservoir de carburant ⑬ est relié de façon imperdable au réservoir de carburant et ne risque ainsi pas de chuter.
- Versez le mélange carburant/huile dans le réservoir de carburant. Pendant que vous faites l'appoint, ne renversez pas de carburant et ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras-bord.
- Si du carburant a été renversé, essuyez-le immédiatement.
- Tournez le bouchon du réservoir de carburant ⑬ dans le sens horaire pour refermer ce dernier.

REMARQUE

► Après chaque appoint de carburant, vérifiez aussi l'huile de chaîne.

Appoint en huile de chaîne

⚠ AVERTISSEMENT !

► Ne faites l'appoint d'huile pour chaîne de sciage qu'après avoir éteint le moteur et une fois ce dernier refroidi. Danger d'incendie !

► Ne jamais travailler sans lubrifier la chaîne !
Si la chaîne de sciage tourne à sec, la garniture de coupe est rapidement et irréparablement détruite.

► Avant le travail, toujours vérifier la lubrification de la chaîne.

REMARQUE

► N'utilisez que de l'huile pour chaîne de sciage. De préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur etc.

► Contrôlez pendant le travail si le graissage de chaîne fonctionne.

- Avant de faire l'appoint, nettoyez toujours la périphérie du bouchon du réservoir d'huile de chaîne ⑭ pour qu'il ne pénètre pas de souillures dedans. Utilisez pour cela un chiffon sec ne peluchant pas.
- Couchez l'appareil sur le côté pour que le bouchon du réservoir d'huile de chaîne ⑭ pointe vers le haut.
- Tournez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne ⑭ dans le sens antihoraire pour le détacher.
  Le bouchon du réservoir d'huile de chaîne ⑭ est relié de façon imperdable à ce réservoir et ainsi il ne risque pas de chuter.
- Versez l'huile de chaîne bio ㉝ livrée d'origine dans le réservoir pour huile de chaîne.
  Pendant l'appoint, ne renversez pas d'huile de chaîne et ne remplissez pas le réservoir d'huile de chaîne à ras-bord.
- Essuyez immédiatement l'huile de chaîne renversée.
- Tournez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne ⑭ dans le sens horaire pour refermer ce dernier.

Tendre et vérifier la chaîne de sciage

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Mettre des gants de protection ! Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !
- ► Vérifiez la tension de la chaîne régulièrement, avant chaque mise en service.

- ♦ Avant de tendre, il faut desserrer un peu les deux écrous de fixation ⑳ avec la clé à bougie ㉛.
- ♦ Tournez la vis de tension de chaîne ㉑ avec le tournevis plat ㉛ dans le sens horaire pour accroître la tension.
- ♦ Serrez fermement à la main les deux écrous de fixation ⑳ avec la clé à bougie ㉛.
- ♦ La chaîne de sciage ⑰ doit être plaquée contre la partie inférieure de la lame. Vérifiez si la chaîne de sciage ⑰ (lorsque le frein de chaîne est desserré, tirer le bouclier avant ❶ en arrière) peut être tirée à la main sur le rail de guidage ⑯.

REMARQUE

- ► Une chaîne de sciage ⑰ neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

Mise en service

⚠ PRUDENCE !

- ► Veuillez respecter les dispositions légales relatives à l'ordonnance sur la protection contre le bruit.

Vérifiez l'appareil avant chaque mise en service :

- ■ Étanchéité du système de carburant.
- ■ Dispositifs de protection et de coupe dans un état impeccable et au complet.
- ■ Bonne fixation de toutes les raccords vissés.
- ■ Pas de résistance mécanique dans les pièces mobiles.

Démarrage avec moteur froid

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Avant chaque mise en service, activez le frein à chaîne (Pousser le bouclier ❶ en avant).

⚠ ATTENTION !

- ► Ne laissez jamais le cordon de démarrage ❹ revenir trop rapidement. Ceci peut entraîner des dommages.

- ♦ Retirez le cache ㉗ du rail de guidage ⑯.
- ♦ Placez la tronçonneuse sur une surface stable et plane. Ce faisant, la chaîne de sciage ⑰ ne doit pas toucher le sol.
- ♦ Poussez le bouclier avant ❶ en avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le frein à chaîne bloque la chaîne de sciage ⑰.
- ♦ Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant "Primer" ❼.
- ♦ Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ sur "I".
- ♦ Tirez la manette de démarrage à froid (starter) ❽ à vous.
- ♦ Placez la pointe de votre chaussure dans le bouclier arrière ⑫ (voir volet dépliant, fig. B).
- ♦ Tenez la tronçonneuse fermement par la poignée avant ❷ et tirez le cordon de démarrage ❹ lentement jusqu'au premier point de résistance.
- ♦ Tirez ensuite énergiquement le cordon de démarrage ❹ jusqu'à ce que le moteur démarre.
  Si le moteur ne démarre pas, répétez cette opération.
  Aussi longtemps que la manette de démarrage à froid (starter) ❽ est sortie, le moteur démarre brièvement puis s'éteint.
- ♦ Rentrez à nouveau la manette de démarrage à froid (starter) ❽ dès que le moteur s'est éteint.
- ♦ Ensuite, tirez de nouveau énergiquement le cordon de démarrage ❹ jusqu'à ce que le moteur démarre. Le moteur tourne maintenant au régime de ralenti.

Si le moteur ne démarre toujours pas au bout de plusieurs essais, veuillez lire le chapitre "Recherche de défauts".

⚠ ATTENTION !

- ► Tirez toujours le cordon de démarrage ❹ tout droit. Tenez fermement la poignée du cordon de démarrage ❹ tandis que le cordon de démarrage ❹ s'enroule de nouveau sur le lanceur. Ne laissez jamais le cordon de démarrage ❹ revenir trop vite.

REMARQUE

- ► En présente de températures extérieures élevées, il peut arriver qu'il faille démarrer sans le starter même lorsque le moteur est froid !

- ♦ Desserrez le frein de chaîne en tirant le bouclier avant ❶ en arrière (voir volet dépliant, fig. C).
  PRUDENCE ! Le frein de chaîne est maintenant desserré et maintenant la chaîne de sciage ⑰ circule.

REMARQUE

- ► Si la chaîne de sciage ⑰ se déplace lorsque le moteur tourne au ralenti, ou que le moteur s'éteint lorsque vous relâchez l'accélérateur, il faudra procéder à un réglage du carburateur (voir chapitre "Maintenance des réglages du carburateur").

- ♦ Soulevez la chaîne de scie.
- ♦ Avec la main gauche, tenez fermement la poignée avant ❷.
- ♦ Avec la main droite, tenez fermement la poignée arrière ⑪.
  Ce faisant, la paume de la main se trouve sur le dispositif de blocage de l'accélérateur ❾ et l'index actionne l'accélérateur ❿ (voir volet dépliant, fig. D).
- ♦ Après avoir actionné une fois l'accélérateur ❿, le moteur tourne au ralenti.
- ♦ Laissez le moteur s'échauffer brièvement.

Démarrage avec moteur chaud

(L'appareil a été arrêté pendant moins de 15-20 min)

- Poussez le bouclier avant ❶ en avant jusqu'à ce que il s'enclenche. Le frein à chaîne bloque la chaîne de sciage ⓱.
- Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ sur "I".
- Pour faire démarrer le moteur chaud, il ne faut pas tirer la manette de démarrage à froid (starter) ❽ à soi.
- Placez la pointe de votre chaussure dans le bouclier arrière ⓬ (voir volet dépliant, fig. B).
- Tenez la tronçonneuse fermement par la poignée avant ❷ et tirez le cordon de démarrage ❹ lentement jusqu'au premier point de résistance.
- Tirez ensuite énergiquement le cordon de démarrage ❹. L'appareil doit démarrer au bout de 1 à 2 essais. Si l'appareil ne démarre pas au bout de 6 tractions, répétez l'opération conformément à "Démarrage avec moteur froid".

Éteindre le moteur

Procédure arrêt d'urgence

S'il faut stopper immédiatement l'appareil, ramenez pour cela l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ sur "0".

Procédure normale

- Relâchez l'accélérateur ⓾. Le moteur passe en régime de ralenti. Ensuite, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ sur "0".

⚠ ATTENTION !

- Au régime de ralenti, la chaîne de sciage ⓱ doit rester immobile. Si la chaîne de sciage ⓱ tourne, il faut régler le régime de ralenti !

Consignes de travail

Avant d'utiliser la tronçonneuse, familiarisez-vous avec son maniement.

Vérifier et ajuster la lubrification de la chaîne

⚠ ATTENTION !

- Ne jamais travailler sans lubrifier la chaîne ! Si la chaîne de sciage tourne à sec, la garniture de coupe est rapidement et irréparablement détruite.
- Avant le travail, toujours vérifier la lubrification de la chaîne.

REMARQUE

- N'utilisez que de l'huile pour chaîne de sciage. De préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur etc.
- Contrôlez pendant le travail si le graissage de chaîne fonctionne.

- Pendant l'utilisation, tenez la tronçonneuse à régime moyen au-dessus d'une souche d'arbre ou d'une surface adéquate. Si la lubrification est suffisante, un film d'huile mince se dépose sur la souche d'arbre ou sur la surface (voir volet dépliant, fig. E).

■ Si nécessaire, le graissage de la chaîne peut être augmenté ou réduit à l'aide de la vis de régulation d'huile ⓳.

■ Pour ce faire, aidez-vous du tournevis plat ㉛ livré :

– Appuyez d'abord puis tournez la vis de régulation d'huile ⓳ dans le sens horaire afin de réduire la lubrification de la chaîne.

– Appuyez d'abord sur la vis de régulation d'huile ⓳ puis tournez la dans le sens antihoraire pour augmenter la lubrification de la chaîne.

Vérifier le frein de chaîne

⚠ AVERTISSEMENT !

- Il faut vérifier le frein de chaîne avant chaque mise en service.

■ En cas de recul brutal, le frein freine immédiatement la chaîne de sciage.

- Veillez bien à ce que le bouclier avant ❶ soit exempt de souillures et qu'il puisse être déplacé facilement.
- Moteur en marche, poussez le bouclier avant ❶ en avant jusqu'à ce que le bouclier s'enclenche.
- Actionnez l'accélérateur ⓾ brièvement jusqu'à la butée (plein régime). Ce faisant, la chaîne de sciage ⓱ ne doit pas se déplacer.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Un régime moteur accru sur une période trop longue, avec le frein de chaîne bloqué, endommage le moteur et l'entraînement de la chaîne.
- Si malgré tout la chaîne de sciage ⓱ se déplace, veuillez contacter le service après-vente.

Consignes fondamentales pour les travaux d'abattage

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Les travaux de sciage et d'abattage ainsi que tous les travaux qui les accompagnent sont exclusivement réservés à des personnes formées et instruites en conséquence.

REMARQUE

► Veuillez respecter les règlements spécifiques de votre pays relatifs aux travaux d'abattage, et informez-vous auprès de l'autorité compétente.

- Veillez à ce que personne ne soit victime d'un accident dû à la chute de branches et d'arbres.
- Dans la zone de travail, seules doivent séjourner les personnes nécessaires aux travaux d'abattage.
- Maintenez la zone de travail autour du tronc dégagée et ordonnée afin que les opérateurs puissent se tenir bien d'aplomb.
- Maintenez les issues de secours dégagées et ordonnées pour pouvoir quitter rapidement la zone de travail.
- N'effectuez aucun travail d'abattage par vent fort, mauvais temps ou mauvaise visibilité.
- Respectez les distances requises par rapport au poste de travail le plus proche. Ces distances équivalent à au moins 2,5 longueurs d'arbres.

Utilisation et entretien

- Ne faites jamais démarrer l'appareil tant que le rail de guidage ⑯, la chaîne de sciage ⑰ et le cache du pignon ㉒ n'ont pas été correctement montés.
- Ne sciez pas de bois posé sur le sol et n'essayez pas de scier de racines dépassant du sol. Évitez dans tous les cas que la chaîne de sciage ⑰ ne plonge dans la terre, sans quoi la chaîne de sciage ⑰ s'émousserait immédiatement.
- Si vous touchez accidentellement un objet solide avec l'appareil, coupez immédiatement le moteur et contrôlez les dommages éventuels sur l'appareil.
- Procédez à la maintenance de l'appareil avec soin. Contrôler si les pièces mobiles fonctionnent sans aucun problème et ne se coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des appareils mal entretenus.
- Gardez affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Faire entretenir l'appareil par du personnel qualifié. Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine recommandées par le fabricant.

Préparer l'entaille d'abattage (voir volet dépliant, fig. F)

REMARQUE

► L'entaille d'abattage détermine la direction de chute de l'arbre à abattre.

► Réalisez l'entaille d'abattage à angle droit par rapport à la direction de la chute.

► Sciez le plus près possible du sol.

► Appuyez la tronçonneuse au moyen de sa griffe ⑮.

♦ Commencez par réaliser l'entaille d'abattage **A**.
La profondeur de l'entaille d'abattage doit représenter 1/4 du diamètre de l'arbre et présenter un angle compris entre 45° et 60°.

♦ Réalisez la coupe d'abattage **B** env. 2-3 cm au-dessus de la coupe horizontale de l'entaille d'abattage **A**. Veillez à ce que la coupe d'abattage **B** soit réalisée exactement à l'horizontale.

♦ Laissez env. 1/10 du diamètre de l'arbre, formant la bande de rupture **C**, devant la coupe d'abattage **B**.
La bande de rupture **C** se comporte comme une charnière qui guide l'arbre vers le sol et le sécurise contre un basculement prématuré.

⚠ RISQUE D'ACCIDENT !

► Ne sciez en aucun cas la bande de rupture **C** pendant la coupe d'abattage **B** sinon l'arbre risque de chuter dans une direction imprévisible !

► Attendez-vous à ce que l'arbre en train de chuter "glisse" de manière incontrôlée sur le trait de coupe.

► Attendez-vous à ce que l'arbre "rebondisse" de manière incontrôlée dans une direction après avoir percuté le sol.

♦ Pour empêcher que la chaîne de sciage ne se coince dans le trait de coupe d'abattage **B**, enfoncez à temps des cales en aluminium ou en plastique dans le trait de coupe d'abattage **B**. N'utilisez pas de cales en fer.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

► Veillez à que la cale n'entre pas en contact avec la chaîne de sciage ⑰. Cela risque de l'endommager gravement.

Travaux d'ébranchage

- Restez toujours vigilant vu le risque de retour brutal des branches.
- Lors de l'ébranchage, ne restez pas debout sur le tronc.
- Ne sciez pas avec la pointe du rail.
- Ne sciez jamais deux branches à la fois.
- Pendant des travaux d'ébranchage, appuyez chaque fois que possible la tronçonneuse au moyen de sa griffe ⑮.
- Veillez à ce qu'en fin de coupe la tronçonneuse ne pivote pas sous l'effet de son propre poids. Vu que le bois en cours de sciage ne la soutient plus, retenez-la de manière correspondante.
- Pendant les travaux d'ébranchage, adoptez une posture bien d'aplomb, stable et sûre.

Travaux d'ébranchage fractionnés

♦ Vous devez raccourcir les branches longues ou épaisses avant de procéder à la coupe finale (voir volet dépliant, fig. K).
La chaîne de sciage ⑰ risque sinon facilement de se coincer.

Scier du bois se trouvant sous tension mécanique

En présence de bois sous tension mécanique, il faut impérativement respecter la chronologie de travail. La chaîne de sciage ⑰ risque de se coincer ou un recul brutal peut se produire.

Il faut toujours commencer par pratiquer une incision sur le côté du bois se trouvant sous pression. Ce n'est qu'ensuite que la coupe finale pourra avoir lieu sur le côté où s'exerce la traction.
Cela permet d'éviter le coincement de la chaîne de sciage ⑰.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

► Avec le bois au sol, le côté inférieur de la zone de coupe ne doit pas toucher le sol sinon la chaîne de sciage ⑰ va s'endommager.

Le tronc d'arbre est incurvé vers le bas

♦ Pratiquez d'abord une incision de délestage **1** (profondeur : env. 1/3 du diamètre du tronc) sur le côté se trouvant sous pression (voir volet dépliant, fig. I).

♦ Effectuez ensuite la coupe finale **2** (profondeur : env. 2/3 du diamètre du tronc) sur le côté sur lequel s'exerce la traction (voir volet dépliant, figure I).

Le tronc d'arbre est incurvé vers le haut

♦ Pratiquez d'abord une incision de délestage **1** (profondeur : env. 1/3 du diamètre du tronc) sur le côté se trouvant sous pression (voir volet dépliant, fig. I).

♦ Effectuez ensuite la coupe finale **2** (profondeur : env. 2/3 du diamètre du tronc) sur le côté sur lequel s'exerce la traction (voir volet dépliant, figure I).

Recul brutal (voir volet dépliant, fig. G)

■ Si la chaîne de sciage ⑰ se coince contre le bord supérieur du rail de guidage ⑯, la tronçonneuse risque de revenir brutalement et de manière incontrôlée vers l'opérateur.

Engagement par traction (voir volet dépliant, fig. H)

■ Si la chaîne de sciage ⑰ se coince contre le bord inférieur du rail de guidage ⑯, la tronçonneuse risque de s'éloigner brutalement et de manière incontrôlée de l'opérateur.

Travail sûr

■ Maintenez l'appareil en bon état de marche pour prévenir d'éventuelles blessures.

■ Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.

■ N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou sur un emplacement qui n'est pas sûr.

■ Ne vous laissez pas convaincre d'effectuer une coupe irréfléchie. Ceci pourrait vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes.

■ Changez régulièrement de position de travail. Une utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations. Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses. Tenez compte du fait que la disposition personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.

Nettoyage et entretien

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Éteignez toujours l'appareil avant les travaux de nettoyage et retirez la cosse de la bougie d'allumage ㉟ .

REMARQUE

► Après chaque utilisation, l'appareil doit être nettoyé soigneusement.

► N'effectuez que les travaux de nettoyage et de maintenance mentionnés dans le présent mode d'emploi. Les travaux plus complexes sont réservés à du personnel qualifié.

► Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement (voir chapitre "Intervalles de maintenance").

Nettoyage du moteur

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► RISQUE DE BRÛLURE ! Ne pas toucher le silencieux, le cylindre ou les ailettes de refroidissement car ils sont très chauds.

■ Gardez les dispositifs de protection, les fentes d'aération et le carter du moteur le plus exempts de poussière et de souillures possible. Nettoyez-le à l'air comprimé à basse pression.

■ Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de produit vaisselle. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

Nettoyage du filtre à air

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance du moteur vu qu'il n'arrive pas assez d'air au carburateur.

Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables. Il faut contrôler le filtre à air ㉞ régulièrement et le nettoyer si nécessaire.

Si l'air est fortement chargé de poussière, contrôlez plus souvent le filtre à air ㉞.

♦ Pour détacher la fermeture du cache de filtre à air ❺, tournez-le dans le sens antihoraire.

♦ Retirez le cache du filtre à air❸.

♦ Retirez le filtre à air ㉞.

♦ Nettoyez le filtre à air ㉞ en le tapotant ou par soufflage (à l'air comprimé).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

⚠ ATTENTION !

► Ne nettoyez jamais le filtre à air ㉞ avec de l'essence ni avec des solvants inflammables.

Nettoyage de l'entraînement par chaîne

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Avant de toucher la chaîne de sciage ⑰, enfilez toujours des gants de protection. Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !

REMARQUE

► Veuillez nettoyer l'entraînement de chaîne après chaque utilisation.

♦ Placez la tronçonneuse sur une surface plane et stable.

♦ Tirez le bouclier avant ❶ en arrière jusqu'à la butée pour desserrer le frein de chaîne (voir volet dépliant, fig. C).

♦ Retirez les deux écrous de fixation ⑳ avec la clé à bougie ㉛.

♦ Retirez le cache de pignon ㉒.

♦ Sortez la chaîne de sciage ⑰ prudemment du rail de guidage ⑯ et du pignon ㉖.

♦ Retirez le rail de guidage ⑯.
Nettoyez-les avec un pinceau.

♦ Maintenant, nettoyez soigneusement toute la zone d'entraînement de chaîne et le cache de pignon ㉒ avec un pinceau ou à l'air comprimé.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Maintenance de la bougie d'allumage

♦ Retirez la cosse de la bougie d'allumage ㉟.

♦ Détachez la bougie d'allumage avec la clé à bougie ㉛ livrée d'origine.

♦ Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

■ Écart entre les électrodes = 0,6 mm (écart entre les électrodes entre lesquelles l'étincelle d'allumage se forme). Contrôlez l'encrassement de la bougie d'allumage pour la première fois au bout de 10 heures de service et nettoyez celle-ci le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre.
Effectuez ensuite un entretien de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.

Maintenance de la lubrification de chaîne

■ Voir le chapitre "Vérifier et ajuster la lubrification de la chaîne".

Maintenance des réglages du carburateur

■ Si la chaîne de sciage ⑰ se déplace en marche à vide ou si le moteur s'éteint de lui-même lorsque vous cessez d'actionner l'accélérateur, il faut rajuster le carburateur.

REMARQUE

► Ne faites réaliser les réglages de carburateur (p. ex. le régime de ralenti) que par du personnel qualifié afin de ne pas endommager le moteur.

Maintenance du rail de guidage

♦ Avec une lime à métaux, retirez les éventuelles bavures apparues sur le bord du rail.

♦ Nettoyez la rainure du rail de guidage ⑯ à l'aide d'un pinceau ou à l'air comprimé.
Changez le rail de guidage ⑯ dès que la rainure est usée.

♦ Tournez le rail de guidage ⑯ après chaque utilisation pour garantir l'obtention d'une usure uniforme.

♦ Vérifiez le pignon à l'extrémité du rail de guidage ⑯ pour déterminer s'il tourne sans résister. Lubrifiez-le le cas échéant avec de l'huile pour paliers.

Montage du rail de guidage et tendre la chaîne de sciage

⚠ AVERTISSEMENT !

► Effectuez toujours le montage avec le moteur éteint.

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Enfilez toujours des gants de protection avant de toucher la chaîne de sciage ⑰. Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !

REMARQUE

► Une chaîne de sciage ⑰ neuve s'allonge et doit souvent être retendue. Après chaque sciage, vérifiez régulièrement la tension de la chaîne et rajustez-la.

► Il est possible de retourner le rail de guidage⑯ en fonction de l'usure.

♦ Placez la tronçonneuse sur une surface plane et stable.

♦ Tirez le bouclier avant ❶ en arrière jusqu'à la butée pour desserrer le frein de chaîne (voir volet dépliant, fig. C).

♦ Retirez les deux écrous de fixation ⑳ avec la clé à bougie ㉛.

♦ Retirez le cache de pignon ㉒.

♦ Glissez Le trou oblong du rail de guidage ⑯ sur les deux goujons saillants.

♦ Posez la chaîne de sciage ⑰ sur la denture du pignon ㉖. Guidez la chaîne de sciage ⑰ bien ajustée dans la direction indiquée sur le rail de guidage ⑯.
À la pointe du rail de guidage ⑯ se trouve un pignon de guidage dans la denture duquel il faut placer la chaîne de guidage ⑰.

♦ Tirez un peu le rail de guidage ⑯, pour donner une légère tension initiale à la chaîne de sciage ⑰.

♦ Remettez le cache de pignon ㉒.
Veillez à ce que la goupille intérieure de tension de chaîne ㉓ entre bien dans l'alésage ㉕ adéquat du rail de guidage ⑯.
Modifiez le cas échéant le réglage de la vis de tension de chaîne ㉑ avec le tournevis plat ㉛.

♦ Vissez les deux écrous de fixation ⑳ à la main.
Veillez toutefois à ne pas les serrer trop fermement.

♦ Avec le tournevis plat ㉛, tournez la vis de tension de chaîne ㉑ dans le sens horaire jusqu'à ce que la partie inférieure de la chaîne de sciage ⑰ glisse dans le rail de guidage ⑯.
La chaîne de sciage ⑰ doit reposer contre la partie inférieure du rail.
Lorsque le frein de chaîne est desserré, il faut pouvoir faire glisser la chaîne de sciage ⑰ à la main sur le rail de guidage ⑯.

REMARQUE

► Une chaîne de sciage ⑰ neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

♦ Serrez fermement à la main les deux écrous de fixation ⑳ avec la clé à bougie ㉛.

Affûter et entretenir la chaîne de sciage

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Enfilez toujours des gants de protection avant de toucher la chaîne de sciage ⑰. Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !

REMARQUE

► Une chaîne de sciage entretenue et affûtée de manière optimale réduit la contrainte physique, l'usure, et donne un bon résultat de coupe.
► Nettoyez, entretenez et affûtez la chaîne de sciage régulièrement.
► Contrôlez régulièrement si la chaîne de sciage présente des fissures ou des rivets endommagés.
► Un touret à meuler peut être fixé sur le dispositif pour touret ⑱ à cet effet pour un maintien sûr lors de l'affûtage.
► Pour la chaîne de sciage comprise dans les fournitures, n'utilisez que des limes rondes spéciales d'un Ø de 4,8 mm (3/16“).
► Vous trouverez des informations détaillées concernant l'opération d'affûtage dans un kit d'affûtage, par ex. d'Oregon.
► Vous pouvez également utiliser un appareil électrique à affûter les chaînes et suivre les instructions du fabricant.
► En cas de doute concernant la réalisation du travail, il convient de procéder au remplacement de la chaîne de sciage.
► Faites le cas échéant réaliser l'affûtage de la chaîne de sciage ⑰ par un atelier spécialisé.

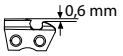
■ Accessoires requis (non inclus dans la livraison) :
– Limes rondes pour chaîne de sciage, Ø 4,8 mm (3/16“)
– Limes plates
– Jauge de limitation de profondeur

♦ Pour abraser le métal, ne limez que dans le sens avant.

♦

Limez avec un angle d'affûtage d'environ 25°, et une pente de 10° par rapport au rail de guidage ⑯.

♦ Vérifiez l'écart de la limitation de profondeur avec une jauge de limitation de profondeur.



L'écart correct du limiteur de profondeur doit être de 0,6 mm (0,024“).

Intervalles d'entretien

Les indications listées ici se réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions difficiles, comme par ex. un fort dégagement de poussière et des temps de travail quotidiens prolongés, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence.

Partie de l'appareil	Action	Avant le début du travail	Chaque semaine	En cas de panne	En cas de détérioration	Suivant besoin
Lubrification de la chaîne	Vérifier	X				
Chaîne de sciage ⑰	Vérifier et veiller à un état affûté	X				
	Contrôler la tension de chaîne	X				
	Affûter					X
Rail de guidage ⑯	Vérifier (usure, détérioration)	X				
	Nettoyer		X	X		
	Remplacer				X	X

Commande de pièces de rechange

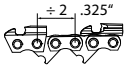
Commander des pièces de rechange

Les indications suivantes doivent être prises en compte lors de la commande de pièces de rechange :

■ Type de l'appareil : Tronçonneuse à essence
■ Référence de l'appareil : IAN 302393
■ Numéro d'identification de l'appareil : FBKS 52 A1

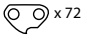
REMARQUE CONCERNANT LA CHAÎNE DE SCIAGE

► Chaînes de sciage Oregon recommandées :
– Oregon E 72 (disponible p. ex. en magasin de bricolage)
– Oregon 20LPX072E
– Oregon 20LPX072X
– Oregon 20BPX072E
– Oregon 20BPX072X
► Veuillez impérativement respecter les spécifications suivantes lors d'un achat ultérieur chez d'autres fabricants :



Divisions de chaîne : 8,25 mm (0,325“)

Épaisseur du maillon entraîneur (largeur de rainure) : 1,47 mm (0,058")



Nombre de maillons de chaîne : 72

REMARQUES D'ORDRE GÉNÉRAL

- ► Vous pouvez commander les pièces de rechange non mentionnées (p. ex. bougie d'allumage, filtre à air) via notre hotline du service après-vente.
- ► Rails de guidage Oregon recommandés :
  Oregon 18“ 180PXBK095
- ► Lors d'un remplacement, il ne faut utiliser que les rails de guidage et chaînes de sciage indiqués.
  En cas de recours à des combinaisons non indiquées et/ou inadmissibles, il existe un risque de blessures graves et d'endommager l'appareil.

Vous trouverez les prix et informations actuels à l'adresse :

www.kompernass.com

Entreposage et transport

- ♦ Lors du transport et de l'entreposage, utilisez toujours le cache du rail de guidage ㉗ (voir volet dépliant, fig. J).
- ♦ Nettoyez et entretenez l'appareil avant chaque entreposage, voir chapitre "Nettoyage et maintenance".
- ♦ Éteignez la tronçonneuse avant chaque transport, même sur courte distance. Sécurisez la machine avant le transport (aussi dans des véhicules) pour l'empêcher de se renverser, de perdre du carburant, pour éviter des dégâts ou des blessures.
- ♦ Ne transportez l'appareil que par sa poignée avant ❷. Le rail de guidage regarde ce faisant vers l'arrière, en direction opposée à celle de votre corps (voir volet dépliant, fig. J).
- ♦ Maintenez le silencieux, très chaud, loin du corps. Il y a risque de brûlure !
- ♦ Entreposez l'appareil dans un endroit sûr, sec, à l'abri du gel, bien ventilé et à l'abri des intempéries.
  Un entreposage en plein air est déconseillé. Sécurisez-le aussi contre tout accès non autorisé.
- ♦ Vidangez le réservoir d'huile et celui de carburant avec une pompe aspirante.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Ne videz pas l'essence dans des locaux fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou des incendies.

- ♦ Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.

Recherche de défauts

Problème	Cause possible	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	Procédure incorrecte lors du démarrage	Suivez les instructions de démarrage
Le moteur démarre, mais n'atteint pas la pleine puissance	Filtre à air encrassé ㉞	Nettoyer le filtre à air ㉞
Le moteur tourne de manière irrégulière	Mauvais écart entre les électrodes de la bougie d'allumage	Nettoyer la bougie d'allumage et régler l'écart des électrodes ou mettre une bougie d'allumage neuve en place
Bougie d'allumage encrassée ou humide	Mauvais réglage du carburateur	Nettoyer la bougie d'allumage ou la remplacer

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à
L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

– correspondre à la description donnée parle vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

– présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 302393

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.
Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

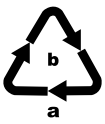
Recyclage

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux. L'appareil et ses accessoires sont composés de différents matériaux, par ex. de métal et de plastique.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

Protection de l'environnement

- Videz le réservoir d'essence et le carter d'huile avec soin et déposez votre appareil dans un centre de recyclage. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matières et être introduites ainsi dans un circuit de recyclage.
- Déposez les huiles usagées et les résidus d'essence dans un centre de dépollution et ne les déversez pas dans les canalisations ou dans les égouts.
- Déposez le matériel d'entretien pollué et les consommables auprès d'un point de collecte agréé.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.
Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1–7 : Plastiques,
20–22 : Papier et carton,
80–98 : Matériaux composites

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que cet appareil est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive relative aux émissions sonores (2000/14/EC) (2005/88/EC)

Organisme notifié : Nr. 0123

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Munich, Allemagne, Méthode d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI.

Niveau de puissance acoustique LWA :

Mesuré : 109,2 dB (A)

Garanti : 114 dB (A)

Directive relative aux gaz d'échappement (2017/656/EU)

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 11681-1 : 2011

EN ISO 14982:2009

Type / désignation de l'appareil :
Tronçonneuse à essence FBKS 52 A1

Année de fabrication : 01-2018
Numéro de série : IAN 302393

Bochum, le 19/01/2018

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung **20**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 20
Gefahrenstufen 20
Ausstattung 20
Lieferumfang 20
Technische Daten 21

Sicherheitshinweise **22**
Allgemeine Sicherheitshinweise 22
Persönliche Schutzausrüstung (PSA) 22
Lagerung und Transport 23
Umgebungs-Sicherheit 23
Kraftstoff einfüllen 23
Vor der Inbetriebnahme 24
Vibrationen 25
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag 25

Vor der Inbetriebnahme **26**
Kraftstoff mischen 26
Kraftstoff einfüllen 26
Kettenöl einfüllen 26
Sägekette spannen und prüfen 26

Inbetriebnahme **27**
Starten bei kaltem Motor 27
Starten bei warmem Motor 27
Motor abstellen 27
Kettenschmierung prüfen und einstellen 28
Kettenbremse prüfen 28

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten **28**
Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. F) 28
Entastungsarbeiten 29
Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten 29
Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. G) 29
Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. H) 29
Sicheres Arbeiten 29

Reinigung und Wartung **29**
Reinigung der Motoreinheit 29
Reinigung des Luftfilters 30
Reinigung des Kettenantriebes 30
Wartung der Zündkerze 30
Wartung der Kettenschmierung 30
Wartung der Vergasereinstellungen 30
Wartung der Führungsschiene 30
Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen 30
Sägekette schärfen und pflegen 31

Wartungsintervalle **31**

Ersatzteilbestellung **31**

Lagerung und Transport **32**

Fehlersuche **32**

Garantie der Kompernaß Handels GmbH **32**

Service **33**

Importeur **33**

Entsorgung **33**

Original-EG- bzw. EC-Konformitätserklärung **34**

BENZIN-KETTENSÄGE FBKS 52 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz im Freien verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden. Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden.
Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.
Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.

Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR!

► Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG!

► Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ VORSICHT!

► Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG!

► Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Ausstattung

❶ Vorderer Handschutz
❷ Vorderer Handgriff
❸ Luftfilterabdeckung
❹ Startseilzug
❺ Verschluss für die Luftfilterabdeckung
❻ Ein- / Ausschalter
❼ Kraftstoffpumpe „Primer“
❽ Kaltstarthebel (Choke)
❾ Gashebelsperre
❿ Gashebel
⓫ Hinterer Handgriff
⓬ Hinterer Handschutz
⓭ Kraftstofftankverschluss
⓮ Kettenöltankverschluss
⓯ Krallenanschlag (vormontiert)
⓰ Führungsschiene (vormontiert)
⓱ Sägekette (vormontiert)
⓲ Schleifbockhilfe
⓳ Ölregulierungsschraube
⓴ Befestigungsmuttern
㉑ Kettenspannschraube
㉒ Kettenradabdeckung
㉓ Kettenspannstift
㉔ Kettenfänger
㉕ Bohrung für den Kettenspannstift
㉖ Kettenrad
㉗ Abdeckung der Führungsschiene
㉘ Gehörschutz EY2-1
㉙ Schutzbrille
㉚ Mischbehälter
㉛ Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
㉜ Werkzeugtasche
㉝ Bio-Kettenöl
㉞ Luftfilter
㉟ Zündkerzenstecker

Lieferumfang

1 Motoreinheit
1 Sägekette Oregon 18“ 20LPX072X (vormontiert)
1 Führungsschiene Oregon 18“ 180PXBK095 (vormontiert)
1 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
1 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
1 Mischbehälter
500 ml Bio-Kettenöl (Made in Germany)
1 Schutzbrille
1 Gehörschutz EY2-1
1 Werkzeugtasche
1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Typ: FBKS 52 A1

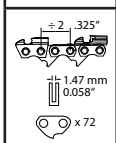
Gewicht	
unbetankt, ohne Schneidgarnitur:	ca. 6 kg
Volumen	
Kraftstofftank:	ca. 720 cm^3 (0,72 l)
Tank für Kettenschmieröl:	ca. 260 cm^3 (0,26 l)
Schnittlänge	
Verwendbare Schnittlänge / Führungsschiene	45 cm (18“)
Kette	
Max. Kettengeschwindigkeit:	23,1 m/s
Kettenteilung:	8,25 mm (0,325“)
Treibglieddicke:	1,47 mm (0,058“)
Typ der Sägekette (vormontiert):	Oregon 18“ 20LPX072X
Typ der Führungsschiene (vormontiert):	Oregon 18“ 180PXBK095
Kettenrad	
Zähnezahl / Teilung:	7 Zähne / 8,25 mm (0,325“)
Motor	
Hubraum:	51,7 cm^3
Max. Motorleistung nach ISO 7293:	2,0 kW
Leerlaufdrehzahl:	3000 min^{-1}
Zündkerze:	L8RTC
Schalldruckpegel $L_{pA,m}$, dB (A) ISO 22868	98,2 K = 3 dB
Schallleistungspegel $L_{WA,m}$, dB (A) ISO 22868	109,2 K = 3dB
Vibrationswert am hinteren Handgriff: ISO 22867	7,254 m/s^2 K = 1,5 m/s^2
Vibrationswert am vorderen Handgriff: ISO 22867	8,901 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

⚠ WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z. B Ihre Handflächen aneinander reiben.

In dieser Originalbetriebsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.

	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
	Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr! Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
	Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	In dieser Chokehebelstellung den Startseilzug ziehen. Ziehen Sie den Chokehebel heraus, wird die Luftklappe geschlossen. Drücken Sie den Chokehebel hinein, wird die Luftklappe geöffnet.
	6x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Kraftstofftank; Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl
	Tank für Kettenschmieröl; Kettenschmierung erhöhen / verringern
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Startseilzug ziehen.
	Ein-/Ausschalter
	Kettenbremse blockieren und lösen
	Laufrichtung der Kette
	Kettenspannung erhöhen
	Länge der Führungsschiene
	Kettenteilung: 8,25 mm (0,325“) Treibgliedicke (Nutbreite):1,47 mm (0,058“) Kettengliedanzahl: 72

Sicherheitshinweise

WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- ► **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ► Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „***Bestimmungsgemäßer Gebrauch***“ beschrieben.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Motorsägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

⚠ GEFAHR!

- ► Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auzutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.

- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab.
  Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
  Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
  Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

Umgebungs-Sicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind.
  Hierbei besteht ein erhötes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern. Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten.
  Es besteht Brandgefahr!

Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin oder Kettenöl darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen.
  Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
  Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herrausspritzt.

Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG!

- ► Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.
- ► Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es hingefallen ist auf betriebssicheren Zustand.
- ► Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ► Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
  Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Ausklappseite Abb. D).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist.
  Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff und Kettenschmieröl im Tank befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
  Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
  So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Ausklappseite Abb. D). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurück federt. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Vibrationen

⚠ WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z. B Ihre Handflächen aneinanderreiben.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ WARNUNG! RÜCKSCHLAG!

- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

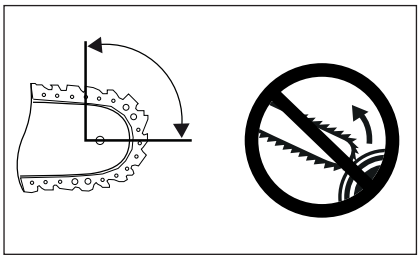


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen (siehe Ausklappseite Abb. G).
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Ausklappseite Abb. H).
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Ausklappseite Abb. D).
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden.** Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.

- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Vor der Inbetriebnahme

Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

⚠ WARNUNG!

- ► Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Krafstoffdämpfen vermeiden.

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtabelle an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter ㉚ (siehe „Kraftstoff-Mischtabelle“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter ㉚ gut durch.

Kraftstoff-Mischtabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Kraftstoff einfüllen

⚠ WARNUNG!

- ► Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

- ♦ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss ⑬ vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ♦ Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss ⑬ nach oben zeigt.
- ♦ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss ⑬ gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss ⑬ ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ♦ Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
- ♦ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- ♦ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss ⑬ im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

HINWEIS

- ► Kontrollieren Sie nach jedem Kraftstoff einfüllen auch das Kettenöl.

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG!

- ► Füllen Sie das Sägekettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!
- ► Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- ► Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

- ► Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ► Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

- ♦ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss ⑭ vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ♦ Legen Sie das Gerät auf die Seite, so dass der Kettenöltankverschluss ⑭ nach oben zeigt.
- ♦ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss ⑭ gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss ⑭ ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ♦ Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl ㉝ in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- ♦ Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- ♦ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss ⑭ im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠ WARNUNG!

- ► Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ► Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

- ♦ Vor dem Spannen müssen Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit dem Zündkerzenschlüssel ㉛ etwas lösen.
- ♦ Drehen Sie die Kettenspannschraube ㉑ mit dem Schlitzschraubendreher ㉛ im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ♦ Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit dem Zündkerzenschlüssel ㉛ handfest an.
- ♦ Die Sägekette ⑰ muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette ⑰ (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz ❶ nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene ⑯ ziehen lässt.

HINWEIS

- ► Eine neue Sägekette ⑰ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT!

► Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠ WARNUNG!

► Schalten Sie die Kettenbremse vor jeder Inbetriebnahme ein (Handschutz ❶ nach vorne drücken).

⚠ ACHTUNG!

► Lassen Sie niemals den Startseilzug ❹ zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

♦ Entfernen Sie die Abdeckung ㉗ von der Führungsschiene ⑯.

♦ Stellen Sie die Kettensäge auf eine stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette ⑰ darf dabei den Boden nicht berühren.

♦ Drücken Sie den vorderen Handschutz ❶ nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette ⑰ wird durch die Kettenbremse blockiert.

♦ Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer" ❼.

♦ Schalten Sie den Ein- / Ausschalter ❻ auf „I".

♦ Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) ❽ heraus.

♦ Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz ⑫ (siehe Ausklappseite Abb. B).

♦ Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff ❷ fest und ziehen Sie den Startseilzug ❹ langsam bis zum ersten Wiederstand heraus.

♦ Ziehen Sie nun den Startseilzug ❹ rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) ❽ herausgezogen ist, läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.

♦ Drücken Sie den Kaltstarthebel (Choke) ❽ wieder herein, sobald der Motor ausgegangen ist.

♦ Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug ❹ rasch an, bis der Motor startet. Der Motor läuft jetzt mit erhötem Standgas.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Fehlersuche".

⚠ ACHTUNG!

► Ziehen Sie den Startseilzug ❹ stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs ❹ fest, wenn sich der Startseilzug ❹ wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug ❹ nie zurückschnellen.

HINWEIS

► Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

♦ Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz ❶ nach hinten ziehen (siehe Ausklappseite Abb. C).
VORSICHT! Die Kettenbremse ist jetzt gelöst und die Sägekette ⑰ läuft jetzt.

HINWEIS

► Wenn sich die Sägekette ⑰ im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen").

♦ Heben Sie die Kettensäge auf.

♦ Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff ❷ fest.

♦ Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff ⑪ fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre ❾ und der Zeigefinger betätigt den Gashebel ⑩ (siehe Ausklappseite Abb. D).

♦ Nach einmaliger Betätigung des Gashebels ⑩, läuft der Motor im Standgas.

♦ Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

♦ Drücken Sie den vorderen Handschutz ❶ nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette ⑰ wird durch die Kettenbremse blockiert.

♦ Schalten Sie den Ein- / Ausschalter ❻ auf „I".

♦ Der Kaltstarthebel (Choke) ❽ muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.

♦ Stellen Sie ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz ⑫ (siehe Ausklappseite Abb. B).

♦ Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff ❷ fest und ziehen Sie den Startseilzug ❹ langsam bis zum ersten Wiederstand heraus.

♦ Ziehen Sie nun den Startseilzug ❹ rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor".

Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Ausschalter ❻ auf „0".

Normale Schrittfolge

♦ Lassen Sie den Gashebel ⑩ los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über. Stellen Sie dann den Ein- / Ausschalter ❻ auf „0".

⚠ ACHTUNG!

► Im Leerlauf muss die Sägekette ⑰ stillstehen.
Sollte sich die Sägekette ⑰ drehen, ist die Leerlaufdrehzahl einzustellen!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠ ACHTUNG!

- ► Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
  Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- ► Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

- ► Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ► Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

♦ Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb, bei mittlerer Drehzahl über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Ausklappseite Abb. E).

■ Falls notwendig kann die Kettenschmierung durch die Ölregulierungsschraube ⑲ erhöht oder verringert werden.

■ Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Schlitzschraubendreher ㉛ zur Hilfe:

– Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube ⑲ im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.

– Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube ⑲ gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

Kettenbremse prüfen

⚠ WARNUNG!

- ► Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.

■ Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.

♦ Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz ❶ frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.

♦ Drücken Sie bei laufendem Motor den vorderen Handschutz ❶ nach vorne, bis dieser einrastet.

♦ Betätigen Sie den Gashebel ⑩ kurzzeitig bis zum Anschlag (Vollgas). Die Sägekette ⑰ darf sich hierbei nicht bewegen.

⚠ WARNUNG!

- ► Eine erhöhte Motordrehzahl über eine zu lange Zeit, bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.
- ► Sollte sich die Sägekette ⑰ dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ► Säge- und Fällarbeiten, sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

HINWEIS

- ► Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.

■ Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.

■ Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.

■ Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.

■ Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.

■ Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.

■ Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 1/2 Baumlängen ein.

Verwendung und Behandlung

■ Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene ⑯, Sägekette ⑰ und Kettenradabdeckung ㉒ korrekt montiert sind.

■ Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette ⑰ in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette ⑰ andernfalls sofort abstumpft.

■ Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.

■ Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

■ Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

■ Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. F)

HINWEIS

- ► Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fällenden Baumes.
- ► Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
- ► Sägen Sie möglichst bodennah.
- ► Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenanschlag ⑮ ab.

♦ Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes **A** an.
Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. 1/4 des Baumdurchmessers betragen und ein Winkel von 45° - 60° aufweisen.

♦ Setzen Sie den Fällschnitt **B** ca. 2-3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes **A** an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt **B** exakt waagerecht ausgeführt wird.

♦ Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste **C** vor dem Fällschnitt **B** stehen.
Bruchleiste **C** führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

⚠ UNFALLGEFAHR!

► Sägen Sie die Bruchleiste **C** auf keinen Fall während des Fällschnitts **B** an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!

► Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen" kann.

► Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen" kann.

♦ Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt **B** verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt **B**. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Achten Sie darauf, das der Keil nicht mit der Sägekette ⑰ in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag ⑮ ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

♦ Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Ausklappseite Abb. K).
Die Sägekette ⑰ kann ansonsten leicht verklemmen.

Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette ⑰ verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.
So wird das Einklemmen der Sägekette ⑰ vermieden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette ⑰ beschädigt werden kann.

Holzstamm ist nach unten gebogen

♦ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. I).

♦ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. I).

Holzstamm ist nach oben gebogen

♦ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. I).

♦ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. I).

Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. G)

- Das Verklemmen der Sägekette ⑰ an der Oberkante der Führungsschiene ⑯ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. H)

- Das Verklemmen der Sägekette ⑰ an der Unterkante der Führungsschiene ⑯ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Reinigung und Wartung

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker ㉟ ab.

HINWEIS

► Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

► Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

► Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle").

Reinigung der Motoreinheit

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► VERBRENNUNGSGEFAHR! Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung des Luftfilters

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter ㉞ sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter ㉞ häufiger zu überprüfen.

- Lösen Sie den Verschluss für die Luftfilterabdeckung ❺ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung ❸.
- Entnehmen Sie den Luftfilter ㉞.
- Reinigen Sie den Luftfilter ㉞ durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG!

► Luftfilter ㉞ nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Reinigung des Kettenantriebes

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑰ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

► Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.

- Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz ❶ bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. C).
- Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit dem Zündkerzenschlüssel ㉛.
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ㉒ ab.
- Nehmen Sie die Sägekette ⑰ vorsichtig von der Führungsschiene ⑯ und dem Kettenrad ㉖ ab.
- Entfernen Sie die Führungsschiene ⑯.
  Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung ㉒ mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung der Zündkerze

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ㉟ ab.
- Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ㉛.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

■ Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.
Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Wartung der Kettenschmierung

■ Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

Wartung der Vergasereinstellungen

■ Wenn sich die Sägekette ⑰ im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

HINWEIS

► Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

Wartung der Führungsschiene

- Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene ⑯ mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
  Wechseln Sie die Führungsschiene ⑯ aus, sobald die Nut verschlissen ist.
- Drehen Sie die Führungsschiene ⑯ nach jedem Einsatz, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Zahnrad an der Spitze der Führungsschiene ⑯ auf Leichtgängigkeit. Schmieren Sie es ggf. mit einem Lageröl.

Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

⚠ WARNUNG!

► Führen Sie Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑰ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

► Eine neue Sägekette ⑰ längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

► Je nach Verschleiß kann die Führungsschiene ⑯ gewendet werden.

- Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz ❶ bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. C).
- Entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit dem Zündkerzenschlüssel ㉛.
- Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ㉒ ab.
- Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene ⑯ über die beiden herausstehenden Bolzen.
- Legen Sie die Sägekette ⑰ über die Zahnung des Kettenrades ㉖.
  Führen Sie die Sägekette ⑰ passgenau in der auf der Führungsschiene ⑯ angegebenen Richtung ein.
  In der Spitze der Führungsschiene ⑯ befindet sich ein Führungsrad, in dessen Zahnung die Sägekette ⑰ eingelegt werden muss.
- Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene ⑯, um die Sägekette ⑰ leicht vorzuspannen.

- Setzen Sie die Kettenradabdeckung ㉒ wieder auf.
  Achten Sie darauf, dass der innenliegende Kettenspannstift ㉓ in die passende Bohrung ㉕ der Führungsschiene ⑯ passt.
  Verstellen Sie ggf. die Kettenspannschraube ㉑ mit dem Schlitzschraubendreher ㉛.
- Schrauben Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit der Hand auf.
  Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- Drehen Sie mit dem Schlitzschraubendreher ㉛ die Kettenspannschraube ㉑ im Uhrzeigersinn, bis der untere Teil der Sägekette ⑰ in die Führungsschiene ⑯ gleitet.
  Die Sägekette ⑰ muss an der Schienenunterseite anliegen.
  Bei gelöster Kettenbremse muss sich die Sägekette ⑰ von Hand über die Führungsschiene ⑯ ziehen lassen.

HINWEIS

► Eine neue Sägekette ⑰ längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

- Ziehen Sie die beiden Befestigungsmuttern ⑳ mit dem Zündkerzenschlüssel ㉛ handfest an.

Sägekette schärfen und pflegen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑰ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

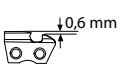
HINWEIS

► Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.
► Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette regelmäßig.
► Kontrollieren Sie die Sägekette regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.
► Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe ⑱ für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
► Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem Ø 4,8 mm (3/16“) für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette.
► In einem Schärfset z. B. von Oregon finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
► Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
► Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.
► Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette ⑰ von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
  – Sägekettenrundfeile Ø 4,8 mm (3/16“)
  – Flachfeile
  – Tiefenbegrenzungslehre

- Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.
-

Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene ⑯.
- Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.



Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,6 mm (0,024“) betragen.

Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette ⑰	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene ⑯	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

Ersatzteilbestellung

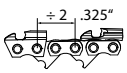
Ersatzteile bestellen

Folgende Angaben müssen bei der Ersatzteilbestellung berücksichtigt werden:

- Typ des Gerätes: Benzin-Kettensäge
- Artikelnummer des Gerätes: IAN 302393
- Ident-Nummer des Gerätes: FBKS 52 A1

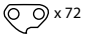
HINWEIS ZUR SÄGEKETTE

► Empfohlene Oregon Sägeketten:
  – Oregon E 72 (z. B. im Baumarkt erhältlich)
  – Oregon 20LPX072E
  – Oregon 20LPX072X
  – Oregon 20BPX072E
  – Oregon 20BPX072X
► Beachten Sie zwingend die nachstehenden Spezifikationen bei Nachkauf von alternativen Herstellern:



Kettenteilung: 8,25 mm (0,325“)

Treibgliedicke (Nutbreite): 1,47 mm (0,058“)



Kettengliedanzahl: 72

ALLGEMEINE HINWEISE

- ► Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Zündkerze, Luftfilter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- ► Empfohlene Oregon Führungsschienen:
  Oregon 18“ 180PXBK095
- ► Bei einem Austausch dürfen nur die angegebenen Führungsschienen und Sägeketten verwendet werden.
  Bei nicht angegebenen, unzulässigen Kombinationen besteht die Gefahr von ernsthaften Verletzungen und Schäden am Gerät.

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter:

www.kompernass.com

Lagerung und Transport

- ♦ Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene ㉗ beim Transport (siehe Ausklappseite Abb. J) und bei der Lagerung.
- ♦ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- ♦ Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- ♦ Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff ❷. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. J).
- ♦ Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ♦ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf.
  Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ♦ Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank mit einer Absaugpumpe.

⚠ WARNUNG!

- ► Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- ♦ Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter ㉞	Luftfilter ㉞ reinigen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/ Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302393

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

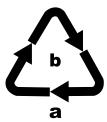
Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

florabest

Original-EG- bzw. EC-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission
(2000/14/EC)
(2005/88/EC)

Benannte Stelle: Nr. 0123
TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI.

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 109,2 dB (A)

Garantiert: 114 dB (A)

Richtlinie für Abgasemissionen
(2017/656/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Typ / Gerätebezeichnung:
Benzin-Kettensäge FBKS 52 A1

Herstellungsjahr: 01 - 2018
Seriennummer: IAN 302393

Bochum, 19.01.2018

CE

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Version des informations · Stand der Informationen:
02 / 2018 · Ident.-No.: FBKS52A1-042018-3

IAN 302393